



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) No 1907/2006  
(modificato dal regolamento (UE) 2015/830)

## AK Blue-Clean

### 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

**Codice prodotto** 7823  
**Sinonimi** Nessuno(a).

#### 1.2. Pertinenti usi identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

**Uso della sostanza/della miscela** Agente pulente

#### 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

##### Identificazione della società/dell'impresa

André Koch AG  
Grossherweg 9  
CH-8902 Urdorf  
Tel. +41(0)44 735 57 11  
Fax +41(0)44 735 57 99  
info@andrekoch.ch

**1.4. Numero telefonico di emergenza** +41 44 251 66 66 (Tox Center)  
24h-Notruf: 145 (+41 44 251 51 51 aus dem Ausland)

**Data dell'edizione** 28.07.2016

**Versione** I 003/SS

### 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

**Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008** Lesioni oculari gravi/irritazione oculare, Categoria 1, H318

**Informazioni supplementari** Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione,

riferirsi alla sezione 16.

## 2.2. Elementi dell'etichetta



<b>Avvertenza</b>	Pericolo
<b>Indicazioni di pericolo</b>	H318: Provoca gravi lesioni oculari.
<b>Consigli di prudenza</b>	P280: Indossare guanti protettivi/ Proteggere gli occhi/ il viso. P305 + P351 + P338: IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P310: Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
<b>Informazioni supplementari</b>	Nessuno(a).
<b>Identificatore del prodotto</b>	Isotrideceth-10, N. CAS 24938-91-8, N. CE -
<b>2.3. Altri pericoli</b>	Nessuna informazione disponibile.

## 3. Composizione/informazioni sugli ingredienti

**Caratterizzazione chimica** Soluzione acquosa di sali alcalini e tensioattivi anionici.

Componenti		Classificazione CLP	Identificatore del prodotto
Isotrideceth-10	1% - 5%	Acute Tox. 4 H302, Eye Dam. 1 H318	N. CAS: 24938-91-8 N. CE: -
2-butoxyethanol; ethylene glycol monobutyl ether; butyl cellosolve	1% - 5%	Acute Tox. 4 H332, Acute Tox. 4 H312, Acute Tox. 4 H302, Eye Irrit. 2 H319, Skin Irrit. 2 H315	N. CAS: 111-76-2 N. CE: 203-905-0 N. INDICE: 603-014-00-0
2-aminoethanol ethanolamine	0.1% - 1%	Acute Tox. 4 H332, Acute Tox. 4 H312, Acute Tox. 4 H302, Skin Corr. 1B H314 [SSEIn3: C ≥ 5 %]	N. CAS: 141-43-5 N. CE: 205-483-3 N. INDICE: 603-030-00-8

Per il testo completo delle frasi menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

**Impurezze nocive** Non conosciuti.

---

## 4. Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

<b>Inalazione</b>	Portare all'aria aperta. Nei casi gravi, chiamare un medico.
<b>Contatto con la pelle</b>	Lavare subito abbondantemente con acqua. Togliere gli indumenti contaminati e le scarpe. Se l'irritazione cutanea persiste, chiamare un medico.
<b>Contatto con gli occhi</b>	Sciacquare immediatamente con molta acqua anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti. Proteggere l'occhio illeso. Consultare l'oculista.
<b>Ingestione</b>	Sciacquarsi la bocca. NON indurre il vomito. Se necessario consultare un medico.

**4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati** In caso di malessere consultare il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta).

**4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e trattamenti speciali** Non conosciuti.

---

## 5. Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

<b>Mezzi di estinzione appropriati</b>	Qualunque.
<b>Mezzi di estinzione che non devono essere usati per ragioni di sicurezza</b>	Non conosciuti.

**5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela** Il prodotto di per sé non brucia. Durante un incendio il fumo può contenere il materiale originario oltre a composti tossici e/o irritanti non identificati.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

<b>Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi</b>	Procedura normale per incendi di origine chimica. In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente.
<b>Metodi specifici</b>	Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

## 6. Misure in caso di rilascio accidentale

### 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

**Consigli per personale non addetto alle situazioni d'emergenza** Usare i dispositivi di protezione individuali. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi. Prevedere una ventilazione adeguata.

**Consigli per personale addetto alle situazioni d'emergenza** Manipolare rispettando una buona igiene industriale e le misure di sicurezza adeguate.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

### 6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Asciugare con materiale assorbente inerte. Sciacquare con molta acqua.

## 7. Manipolazione e immagazzinamento

### 7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indossare indumenti protettivi. Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.

### 7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato. Non conservare in contatto con prodotti alimentari. Classe tedesca di stoccaggio:12.

### 7.3. Usi finali particolari

Consultare le istruzioni tecniche per l'uso di questa sostanza/miscela.

## 8. Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### 8.1. Parametri di controllo

**Limite(i) di esposizione** Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

#### 2-butoxyethanol (CAS 111-76-2)

Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)  
Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZWs)  
Switzerland - Biological Limit Values (BAT-Werte)

10 ppm TWA [MAK]  
49 mg/m<sup>3</sup> TWA [MAK]  
20 ppm STEL [KZW]  
98 mg/m<sup>3</sup> STEL [KZW]  
100 mg/L Medium: urine Time: end of shift, and after several shifts (for long-term exposures) Parameter: Butoxyacetic acid [N]  
200 mg/L Medium: urine Time: after several shifts (for long-term exposures) Parameter: total Butoxy acetic acid

EU - Occupational Exposure (2000/39/EC) - First List of Indicative Occupational Exposure Limit Values - TWAs

20 ppm TWA  
98 mg/m<sup>3</sup> TWA

EU - Occupational Exposure (2000/39/EC) - First List of Indicative Occupational Exposure

50 ppm STEL  
246 mg/m<sup>3</sup> STEL

Limit Values - STELs

**2-aminoethanol ethanolamine (CAS 141-43-5)**

Switzerland - Occupational Exposure Limits - TWAs - (MAKs)	2 ppm TWA [MAK] 5 mg/m <sup>3</sup> TWA [MAK]
Switzerland - Occupational Exposure Limits - STELs - (KZWs)	4 ppm STEL [KZW] 10 mg/m <sup>3</sup> STEL [KZW]
EU - Occupational Exposure (2006/15/EC) - Second List of Indicative Occupational Exposure Limit Values - TWAs	1 ppm TWA 2.5 mg/m <sup>3</sup> TWA
EU - Occupational Exposure (2006/15/EC) - Second List of Indicative Occupational Exposure Limit Values - STELs	3 ppm STEL 7.6 mg/m <sup>3</sup> STEL

**8.2. Controlli dell'esposizione**

**Controlli dell'esposizione professionale**

Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti. Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate.

**Protezione individuale**

*Protezione respiratoria*

Normalmente non è richiesto alcun dispositivo di protezione per le vie respiratorie.

*Protezione delle mani*

Guanti in latex. EN 374. Tempo di penetrazione: 8 h.

*Protezione degli occhi*

Occhiali di sicurezza ben aderenti. EN 166.

*Protezione della pelle e del corpo*

Vestiaro con maniche lunghe.

**Pericoli termici**

Non sono richieste precauzioni speciali.

**Controlli dell'esposizione ambientale**

Non sono richieste precauzioni speciali.

**9. Proprietà fisiche e chimiche**

**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

<b>Forma fisica</b>	Liquido.
<b>Colore</b>	Blu.
<b>Odore</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Soglia dell'odore</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>pH:</b>	12.5
<b>Punto di fusione/intervallo:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Punto di ebollizione/intervallo:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Punto di infiammabilità:</b>	non si accende
<b>Tasso di evaporazione:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Infiammabilità:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Limiti di esplosione:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Pressione di vapore:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Densità di vapore:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Densità relativa:</b>	1.02 g/ml
<b>Idrosolubilità:</b>	Nessuna informazione disponibile.

<b>Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Temperatura di autoaccensione:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Temperatura di decomposizione:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Viscosità:</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>Pericoli di combustione/esplosione:</b>	non pericoloso
<b>Proprietà ossidanti:</b>	Nessuno(a)

## 9.2. Altre informazioni

<b>Caratteristiche Generali del Prodotto</b>	Nessuna informazione disponibile.
--	-----------------------------------

---

## 10. Stabilità e reattività

<b>10.1. Reattività</b>	Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.
<b>10.2. Stabilità chimica</b>	Stabile alle condizioni normali.
<b>10.3. Possibilità di reazioni pericolose</b>	Nessuna informazione disponibile.
<b>10.4. Condizioni da evitare</b>	Reazione esotermica con acidi forti.
<b>10.5. Materiali incompatibili</b>	Acidi.
<b>10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi</b>	Nessuna ragionevolmente prevedibile.

---

## 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

<b>Tossicità acuta</b>	<b>2-butoxyethanol; ethylene glycol monobutyl ether; butyl cellosolve (CAS 111-76-2)</b> Dermal LD50 Rabbit = 99 mg/kg (JAPAN_GHS) Inhalation LC50 Rat = 450 ppm 4 h(NLM_CIP) Oral LD50 Rat = 470 mg/kg (NLM_CIP) <b>2-aminoethanol ethanolamine (CAS 141-43-5)</b> Dermal LD50 Rabbit = 1000 mg/kg (JAPAN_GHS) Oral LD50 Rat = 1720 mg/kg (NLM_CIP)
<b>Corrosione/irritazione cutanea</b>	Può irritare la pelle.
<b>Lesioni oculari gravi/irritazione oculare</b>	Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi
<b>Sensibilizzanti delle vie respiratorie/della pelle</b>	not known.
<b>Cancerogenicità</b>	Non contiene ingredienti inclusi nella lista dei prodotti cancerogeni.

<b>Mutagenicità sulle cellule germinali</b>	Non contiene ingredienti inclusi nella lista dei prodotti mutagenici.
<b>Tossicità per la riproduzione</b>	Non contiene ingredienti inclusi nella lista dei prodotti tossici per la riproduzione.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione singola</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Tossicità specifica per organi bersaglio -esposizione ripetuta</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Pericolo in caso di aspirazione</b>	Nessun dato disponibile.
<b>Esperienza umana</b>	Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.

---

## 12. Informazioni ecologiche

<b>12.1. Tossicità</b>	Nessun dato disponibile.
<b>2-butoxyethanol (CAS 111-76-2)</b> EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Anaerobic Degradation	The ingredient has not been tested.
EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines.
Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data	96 h LC50 Lepomis macrochirus: 1490 mg/L [static] (EPA) 96 h LC50 Lepomis macrochirus: 2950 mg/L (IUCLID)
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	48 h EC50 Daphnia magna: >1000 mg/L (EPA)
<b>2-aminoethanol ethanolamine (CAS 141-43-5)</b> EU - Ecolabel (66/2010) - Detergent Ingredient Database - Aerobic Degradation	Readily biodegradable according to OECD guidelines.
Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data	48 h EC50 Daphnia magna: 65 mg/L (IUCLID)
Ecotoxicity - Freshwater Algae - Acute Toxicity Data	72 h EC50 Desmodesmus subspicatus: 15 mg/L (IUCLID)
<b>12.2. Persistenza e degradabilità</b>	Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del Regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.
<b>12.3. Potenziale di bioaccumulo</b>	Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.
<b>12.4. Mobilità nel suolo</b>	Non sono disponibili informazioni sul prodotto specifico.
<b>12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB</b>	Questo preparato non contiene sostanze considerate come persistenti, bioaccumulanti o tossiche (PBT).
<b>12.6. Altri effetti avversi</b>	Nessuna informazione disponibile.

---

## 13. Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

#### Rifiuti dagli scarti / prodotti inutilizzati

Conferire le soluzioni non riciclabili e le eccedenze ad una società di smaltimento rifiuti autorizzata. Secondo il catalogo europeo dei rifiuti, i codici dei rifiuti non sono specifici al prodotto, ma specifici all'applicazione.

#### Contenitori contaminati

Sciquare abbondantemente con acqua e utilizzare la stessa per la preparazione della soluzione di lavoro. I recipienti vuoti devono essere conferiti a ditte locali autorizzate per il riciclaggio e lo smaltimento come rifiuti.

---

## 14. Informazioni sul trasporto

#### ADR/RID

Non regolamentato.

#### IMDG

Non regolamentato.

#### IATA

Non regolamentato.

#### Ulteriori informazioni

Merce non pericolosa ai sensi dei regolamenti sui trasporti.

---

## 15. Informazioni sulla regolamentazione

### 15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### Informazioni sulla regolamentazione

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008 (CLP).  
 Ingredienti secondo il Regolamento (CE) 648/2004:  
 <5%: tensioattivi non ionici, fosfati  
 Fragranza.  
 VOC (CH) = 2.9%

#### 2-butoxyethanol (CAS 111-76-2)

Switzerland - Volatile Organic Compounds (VOCs) 2909.4390

Compounds (VOCs)

EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances Present

#### 2-aminoethanol ethanolamine (CAS 141-43-5)

EU - REACH (1907/2006) - List of Registered Substances Present

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Non richiesto.

---

## 16. Altre informazioni

**Spiegazione o legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella scheda dati di sicurezza**

CLP: Classificazione secondo il Regolamento (CE) Num. 1272/2008 (GHS)

**Testo integrale delle frasi citate nei Capitoli 2 e 3**

H302: Nocivo se ingerito.  
H312: Nocivo per contatto con la pelle.  
H314: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.  
H315: Provoca irritazione cutanea.  
H318: Provoca gravi lesioni oculari.  
H319: Provoca grave irritazione oculare.  
H332: Nocivo se inalato.

**Ulteriori informazioni**

Prendere nota delle istruzioni d'uso sull'etichetta.

**Istruzioni per l'uso**

Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

**Diniego**

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.